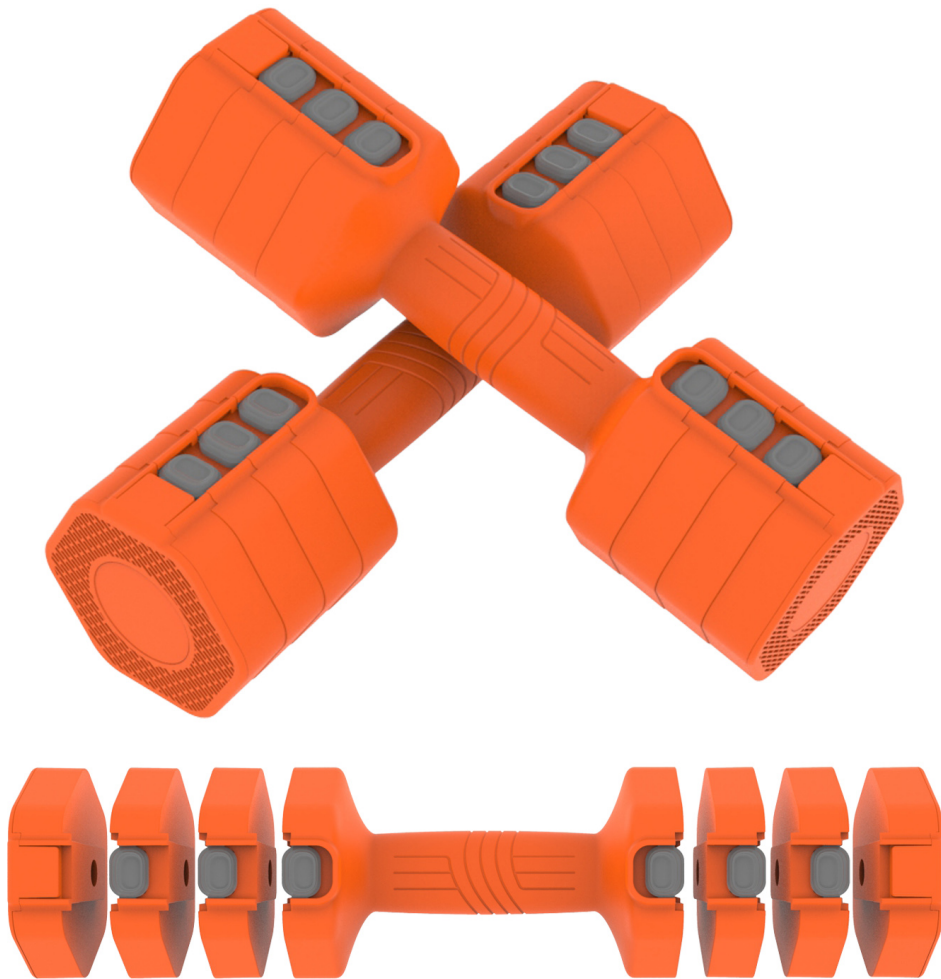




HL03



3. Manual instruction **EN**
4. Instrukcja obsługi **PL**
5. Návod k obsluze **CZ**
6. Manuel instruktion **DA**
7. Gebrauchsanweisung **DE**
8. Manual de instrucciones **ES**
9. Käsijuhend **ET**
10. Manuel d'instruction **FR**
11. Kézi utasítás **HU**
12. Manuale di istruzioni **IT**
13. Naudojimo instrukcijos **LT**
14. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
15. Handmatige instructie **NL**
16. Manual de instruções **PT**
17. Instrucțiuni manuale **RO**
18. Návod na obsluhu **SK**
19. Navodila za uporabo **SL**
20. Instruktionsbok **SV**
21. Інструкція з експлуатації **UK**

Product Description:

Adjustable dumbbells with built-in iron weight blocks, coated in a soft, eco-friendly rubber layer. Equipped with a quick-adjustment mechanism, allowing smooth weight changes from 2 to 5 pounds (4 adjustment levels). These dumbbells are perfect for various types of workouts — from strength training and functional fitness to yoga. The adjustable weight levels allow you to tailor the intensity of your exercises to your individual needs.

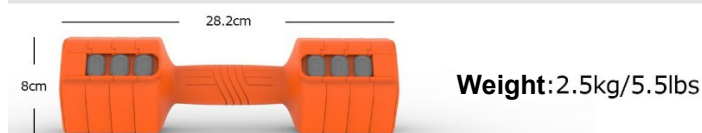
Product Features:

- Weight range: 2–5 lbs (approx. 0.9–2.3 kg)
- Adjustment levels: 4
- Weight material: Cast iron
- Outer coating: Eco-friendly soft-touch rubber
- Handle: Ergonomic and non-slip
- Design: Compact, ensuring comfort and safety during workouts

SAFETY WARNINGS

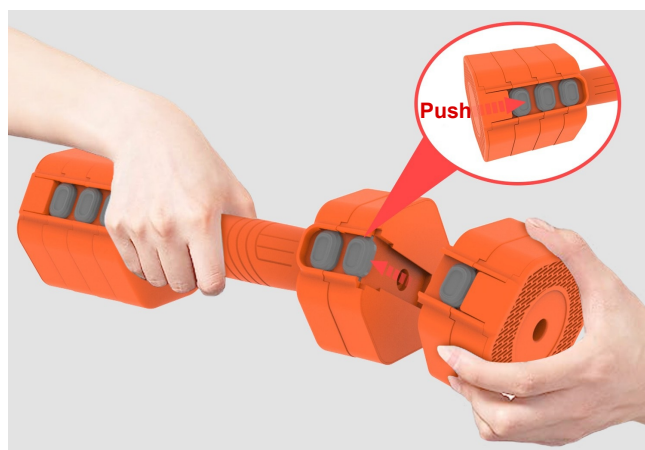
1. Ensure the weight is properly locked before use.
2. Do not use the dumbbells if any parts are damaged or loose.
3. Use only for strength training as intended.
4. Keep the dumbbells away from children.
5. Do not modify the weight adjustment mechanism.
6. Store in a dry place, away from moisture.

Size parameters



Weight Adjustment

To adjust the dumbbell weight, press and hold the locking button while rotating the end of the dumbbell. Select one of the four weight levels (from 2 to 5 lbs), then release the button to lock the chosen weight in place.



Opis produktu:

Regulowane hantle z wbudowanymi blokami żelaza, pokryte miękką, ekologiczną powłoką gumową. Produkt wyposażony jest w mechanizm szybkiej regulacji obciążenia, umożliwiający płynną zmianę wagi w zakresie od 2 do 5 funtów (4 poziomy regulacji).

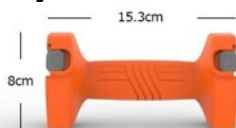
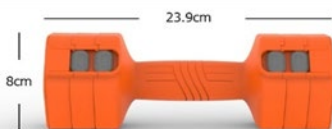
Hantle idealnie nadają się do różnorodnych form treningu — od ćwiczeń siłowych, przez treningi funkcjonalne, aż po jogę. Różne poziomy obciążenia umożliwiają dostosowanie intensywności ćwiczeń do indywidualnych potrzeb.

Cechy produktu:

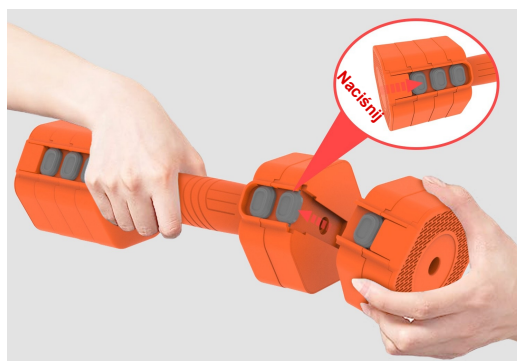
- Zakres regulacji: 2–5 funtów (ok. 0,9–2,3 kg)
- Ilość poziomów obciążenia: 4
- Materiał obciążenia: Żeliwo
- Powłoka zewnętrzna: Ekologiczna guma, miękka w dotyku
- Uchwyt: Ergonomiczny, antypoślizgowy
- Budowa: Kompaktowa, zapewniająca komfort i bezpieczeństwo podczas ćwiczeń

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem upewnij się, że waga została prawidłowo zablokowana.
2. Nie używaj hantli, jeśli elementy są uszkodzone lub poluzowane.
3. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem – do ćwiczeń siłowych.
4. Trzymaj hantel z dala od dzieci.
5. Nie modyfikuj mechanizmu regulacji wagi.
6. Przechowuj w suchym miejscu, z dala od wilgoci.

Parametry rozmiaru**Waga:** 1kg/2.2lbs**Waga:** 1.5kg/3.3lbs**Waga:** 2kg/4.4lbs**Waga:** 2.5kg/5.5lbs**Regulacja obciążenia**

Aby zmienić wagę hantli, naciśnij przycisk blokujący i jednocześnie przekręć końcówkę hantla. Wybierz jeden z czterech poziomów obciążenia (od 2 do 5 funtów), a następnie puść przycisk, aby zablokować wybraną wagę.



Popis produktu:

Nastavitelné činky s vestavěnými železnými závažími, potažené měkkou, ekologickou gumovou vrstvou. Jsou vybaveny mechanismem pro rychlé nastavení, který umožňuje plynulou změnu hmotnosti od 2 do 5 liber (4 úrovně nastavení). Tyto činky jsou ideální pro různé typy tréninku – od silového tréninku a funkčního fitness až po jógu. Nastavitelná hmotnost vám umožní přizpůsobit intenzitu cvičení vašim individuálním potřebám.

Vlastnosti produktu:

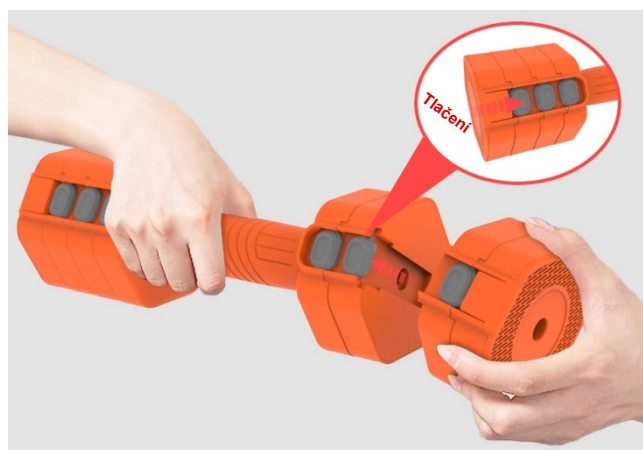
- Rozsah hmotnosti: 2–5 liber (přibližně 0,9–2,3 kg)
- Úrovně nastavení: 4
- Materiál závaží: litina
- Vnější povrch: Ekologická měkká guma
- Rukojeť: Ergonomická a protiskluzová
- Design: Kompaktní, zajišťující pohodlí a bezpečnost při cvičení

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Před použitím se ujistěte, že je závaží správně zajištěno.
2. Pokud jsou některé části poškozené nebo uvolněné, činky nepoužívejte.
3. Používejte pouze k posilování, jak je určeno.
4. Činky uchovávejte mimo dosah dětí.
5. Neupravujte mechanismus nastavení hmotnosti.
6. Skladujte na suchém místě, mimo dosah vlhkosti.

Rozměry**Nastavení hmotnosti**

Chcete-li nastavit hmotnost činky, stiskněte a podržte zajišťovací tlačítko a současně otáčejte koncem činky. Vyberte jednu ze čtyř úrovní hmotnosti (od 2 do 5 liber) a poté tlačítko uvolněte, aby se zvolená hmotnost zajistila na místě.



Produktbeskrivelse:

Justerbare håndvægte med indbyggede jernvægte, belagt med et blødt, miljøvenligt gummilag. Udstyret med en hurtigjusteringsmekanisme, der muliggør jævn vægtændring fra 2 til 5 pund (4 justeringsniveauer). Disse håndvægte er perfekte til forskellige typer træning – fra styrketræning og funktionel fitness til yoga. De justerbare vægtniveauer giver dig mulighed for at tilpasse intensiteten af dine øvelser til dine individuelle behov.

Produktfunktioner:

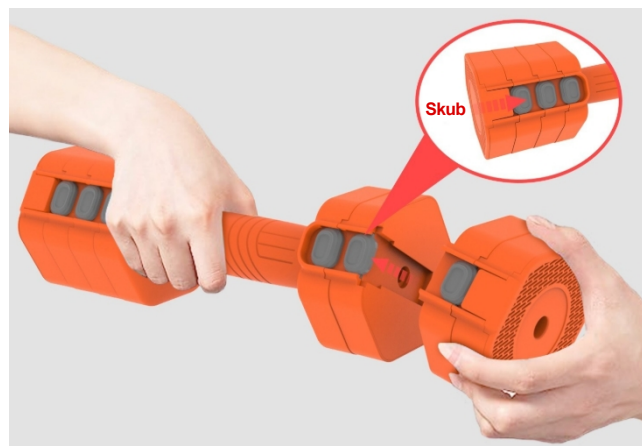
- Vægtinterval: 2–5 lbs (ca. 0,9–2,3 kg)
- Justeringsniveauer: 4
- Vægtmateriale: Støbejern
- Ydre belægning: Miljøvenlig soft-touch gummi
- Håndtag: Ergonomisk og skridsikkert
- Design: Kompakt, sikrer komfort og sikkerhed under træning

SIKKERHEDSADVARSEL

1. Sørg for, at vægten er korrekt låst før brug.
2. Brug ikke håndvægte, hvis nogen dele er beskadigede eller løse.
3. Brug kun til styrketræning som tiltænkt.
4. Hold håndvægtene væk fra børn.
5. Vægtjusteringsmekanismen må ikke ændres.
6. Opbevares på et tørt sted, væk fra fugt.

Størrelsesparametre**Vægt: 1kg/2.2lbs****Vægt: 1.5kg/3.3lbs****Vægt: 2kg/4.4lbs****Vægt: 2.5kg/5.5lbs****Vægtjustering**

For at justere håndvægtens vægt skal du holde låseknappen nede, mens du drejer enden af håndvægten. Vælg et af de fire vægtniveauer (fra 2 til 5 lbs), og slip derefter knappen for at låse den valgte vægt på plads.



Produktbeschreibung:

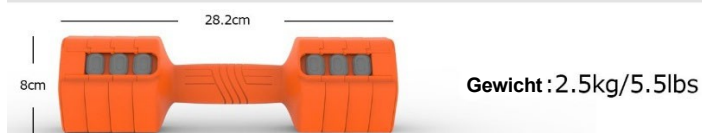
Verstellbare Hanteln mit integrierten Eisengewichten, die mit einer weichen, umweltfreundlichen Gummischicht überzogen sind. Ausgestattet mit einem Schnellverstellmechanismus, der einen reibungslosen Gewichtswechsel von 2 bis 5 Pfund (4 Einstellstufen) ermöglicht. Diese Hanteln eignen sich perfekt für verschiedene Arten von Training – vom Krafftraining über funktionelles Fitness bis hin zu Yoga. Dank der einstellbaren Gewichtsstufen können Sie die Intensität Ihrer Übungen individuell an Ihre Bedürfnisse anpassen.

Produktmerkmale:

- Gewichtsbereich: 2–5 lbs (ca. 0,9–2,3 kg)
- Einstellstufen: 4
- Gewichtsmaterial: Gusseisen
- Außenbeschichtung: Umweltfreundlicher Soft-Touch-Gummi
- Griff: Ergonomisch und rutschfest
- Design: Kompakt, für Komfort und Sicherheit beim Training

SICHERHEITSHINWEISE

1. Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass das Gewicht richtig arretiert ist.
2. Verwenden Sie die Hanteln nicht, wenn Teile beschädigt oder locker sind.
3. Nur für das vorgesehene Krafftraining verwenden.
4. Halten Sie die Hanteln von Kindern fern.
5. Verändern Sie den Mechanismus zur Gewichts Anpassung nicht.
6. An einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit aufbewahren.

Größenparameter**Gewichts Anpassung**

Um das Gewicht der Hantel anzupassen, halten Sie den Verriegelungsknopf gedrückt und drehen Sie gleichzeitig das Ende der Hantel. Wählen Sie eine der vier Gewichtsstufen (von 2 bis 5 lbs) und lassen Sie dann den Knopf los, um das gewählte Gewicht zu arretieren.



Descripción del producto:

Mancuernas ajustables con bloques de hierro integrados, recubiertos de una capa de goma suave y ecológica. Equipadas con un mecanismo de ajuste rápido, que permite cambiar el peso fácilmente de 2 a 5 libras (4 niveles de ajuste). Estas mancuernas son perfectas para diversos tipos de entrenamientos, desde entrenamiento de fuerza y fitness funcional hasta yoga. Los niveles de peso ajustables te permiten adaptar la intensidad de tus ejercicios a tus necesidades individuales.

Características del producto:

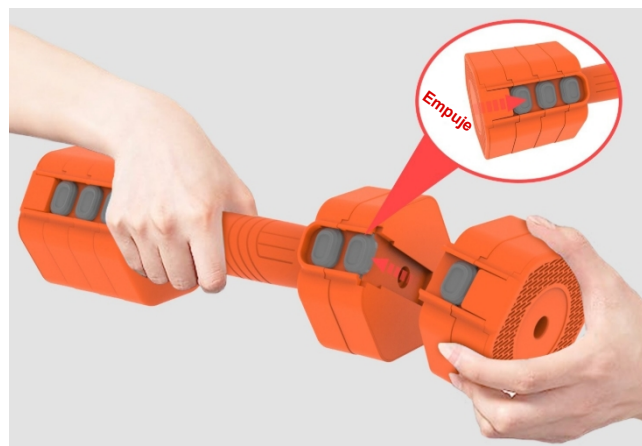
- Rango de peso: 2-5 libras (aprox. 0,9-2,3 kg)
- Niveles de ajuste: 4
- Material del peso: hierro fundido
- Revestimiento exterior: goma ecológica suave al tacto
- Asa: ergonómica y antideslizante
- Diseño: compacto, que garantiza la comodidad y la seguridad durante los entrenamientos

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Asegúrese de que el peso esté bien bloqueado antes de usar.
2. No utilice las mancuernas si alguna de sus piezas está dañada o suelta.
3. Úselas únicamente para el entrenamiento de fuerza, tal y como están diseñadas.
4. Mantenga las mancuernas fuera del alcance de los niños.
5. No modifique el mecanismo de ajuste del peso.
6. Guarde en un lugar seco, alejado de la humedad.

Parámetros de tamaño**Peso : 1kg/2.2lbs****Peso: 1.5kg/3.3lbs****Peso: 2kg/4.4lbs****Peso: 2.5kg/5.5lbs****Ajuste de peso**

Para ajustar el peso de la mancuerna, mantenga pulsado el botón de bloqueo mientras gira el extremo de la mancuerna. Seleccione uno de los cuatro niveles de peso (de 2 a 5 libras) y, a continuación, suelte el botón para bloquear el peso elegido en su posición.



Toote kirjeldus:

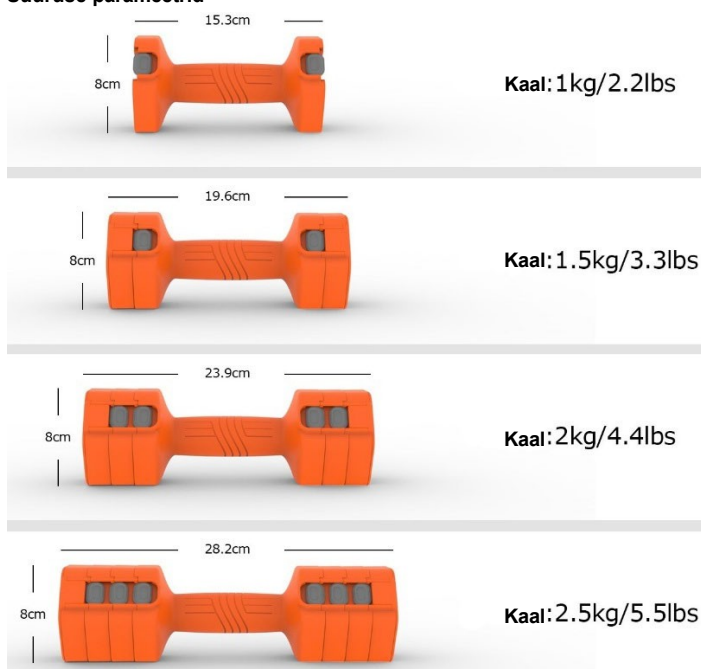
Reguleeritavad hantlid sissehitatud raudkaaluklotsidega, kaetud pehme, keskkonnasõbraliku kummi kihiga. Varustatud kiirreguleerimismehhanismiga, mis võimaldab sujuvat kaalu muutmist 2 kuni 5 naelani (4 reguleerimistaset). Need hantlid sobivad ideaalselt erinevat tüüpi treeninguteks – alates jõutreeningust ja funktsionaalsest treeningust kuni joogani. Reguleeritavad kaalutasemed võimaldavad kohandada treeningu intensiivsust vastavalt oma individuaalsetele vajadustele.

Toote omadused:

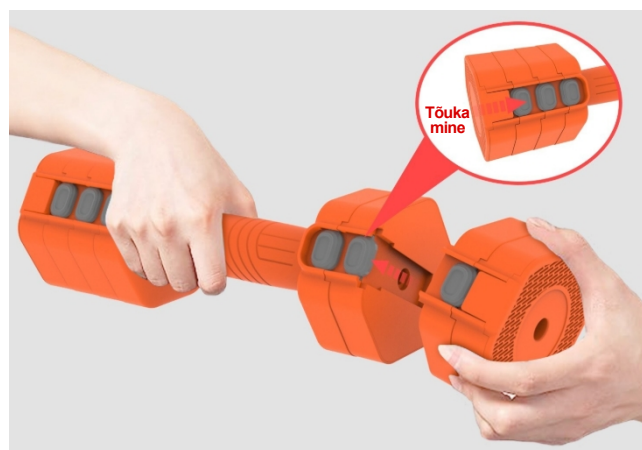
- Kaal: 2–5 naela (u. 0,9–2,3 kg)
- Reguleerimistaseted: 4
- Kaalumaterjal: malm
- Välisviimistlus: keskkonnasõbralik pehme kummi
- Käepide: ergonoomiline ja libisemiskindel
- Disain: kompaktne, tagab mugavuse ja ohutuse treeningu ajal

OHUTUSHOIATUSED

1. Enne kasutamist veenduge, et raskus on korralikult kinnitatud.
2. Ärge kasutage kangid, kui mõni osa on kahjustatud või lahti.
3. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel jõutreeninguks.
4. Hoidke kangid lastele kättesaamatus kohas.
5. Ärge muutke kaalu reguleerimismehhanismi.
6. Hoida kuivas kohas, eemal niiskusest.

Suuruse parameetrid**Kaal**

Kangi kaalu reguleerimiseks hoidke lukustusnuppu all ja pöörake kangi otsa. Valige üks neljast kaalutasemest (2–5 naela) ja vabastage nupp, et valitud kaal lukustuks.



Description du produit :

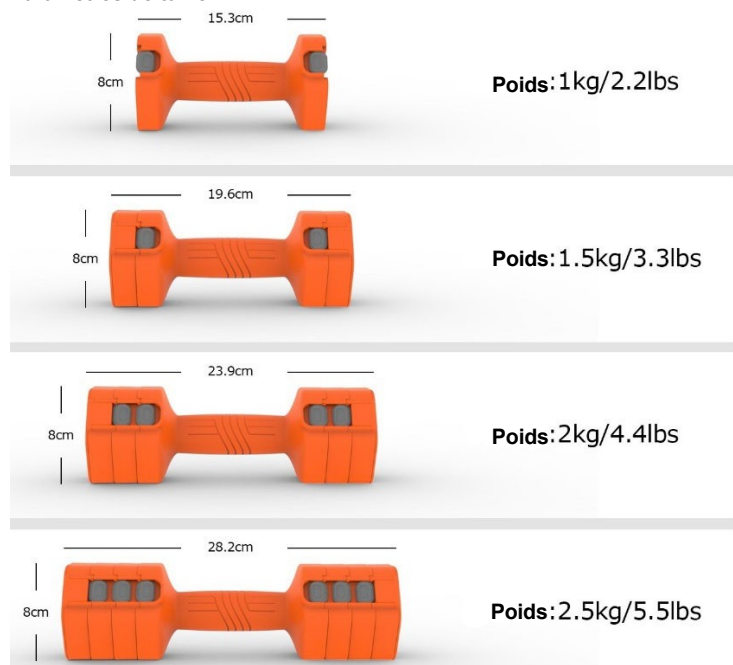
Haltères réglables avec blocs de poids en fer intégrés, recouverts d'une couche de caoutchouc souple et écologique. Équipés d'un mécanisme de réglage rapide, ils permettent de modifier facilement le poids de 2 à 5 livres (4 niveaux de réglage). Ces haltères sont parfaits pour différents types d'entraînement, de la musculation au fitness fonctionnel en passant par le yoga. Les niveaux de poids réglables vous permettent d'adapter l'intensité de vos exercices à vos besoins individuels.

Caractéristiques du produit :

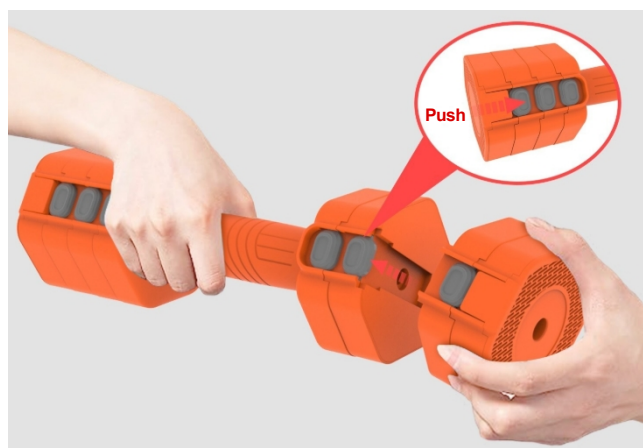
- Plage de poids : 2 à 5 livres (environ 0,9 à 2,3 kg)
- Niveaux de réglage : 4
- Matériau du poids : fonte
- Revêtement extérieur : caoutchouc souple et écologique
- Poignée : ergonomique et antidérapante
- Conception : compacte, garantissant confort et sécurité pendant les entraînements

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Assurez-vous que le poids est correctement verrouillé avant utilisation.
2. N'utilisez pas les haltères si certaines pièces sont endommagées ou desserrées.
3. Utilisez uniquement pour l'entraînement de musculation, conformément à l'usage prévu.
4. Gardez les haltères hors de portée des enfants.
5. Ne modifiez pas le mécanisme de réglage du poids.
6. Rangez-les dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité.

Paramètres de taille**Ajustement du poids**

Pour régler le poids de l'haltère, appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez-le enfoncé tout en tournant l'extrémité de l'haltère. Sélectionnez l'un des quatre niveaux de poids (de 2 à 5 lb), puis relâchez le bouton pour verrouiller le poids choisi.



Termékleírás:

Állítható súlyzók beépített vas súlyblokkokkal, puha, környezetbarát gumibevonattal.

Gyorsbeállító mechanizmussal ellátva, amely lehetővé teszi a súly zökkenőmentes változtatását 2 és 5 font között (4 beállítási szint).

Ezek a súlyzók kiválóan alkalmasak különböző típusú edzésekre – az erőnléti edzéstől és a funkcionális fitnessztől a jógaig.

Az állítható súlyok lehetővé teszik, hogy az edzés intenzitását az egyéni igényeidhez igazítsd.

Termék jellemzők:

- Súlytartomány: 2–5 font (kb. 0,9–2,3 kg)
- Állítási szintek: 4
- Súly anyaga: Öntöttvas
- Külső bevonat: környezetbarát, puha tapintású gumi
- Fogantyú: Ergonomikus és csúszásmentes
- Kialakítás: Kompakt, kényelmes és biztonságos edzéshez

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a súly megfelelően rögzítve van.
2. Ne használja a súlyzókat, ha bármelyik alkatrész sérült vagy laza.
3. Kizárólag az erőnléti edzésre használja a termékeket.
4. Tartsa a súlyzókat gyermekektől távol.
5. Ne módosítsa a súlybeállító mechanizmust.
6. Száraz helyen, nedvességtől távol tárolja.

Méretparaméterek

Súly: 1kg/2.2lbs



Súly: 1.5kg/3.3lbs



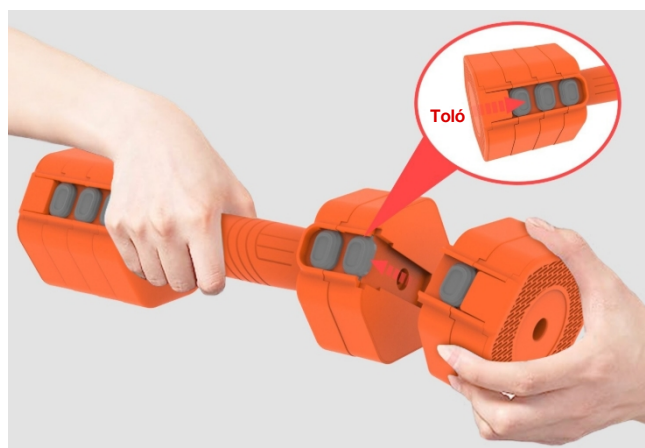
Súly: 2kg/4.4lbs



Súly: 2.5kg/5.5lbs

Súlybeállítás

A súlyzó súlyának beállításához tartsa lenyomva a reteszelő gombot, miközben forgatja a súlyzó végét. Válasszon az négy súlyszint közül (2–5 font), majd engedje el a gombot, hogy a választott súly rögzüljön.



Descrizione del prodotto:

Manubri regolabili con blocchi di ferro integrati, rivestiti da uno strato di gomma morbida ed ecologica.

Dotati di un meccanismo di regolazione rapida, consentono di modificare il peso in modo fluido da 2 a 5 libbre (4 livelli di regolazione).

Questi manubri sono perfetti per vari tipi di allenamento, dall'allenamento della forza e il fitness funzionale allo yoga.

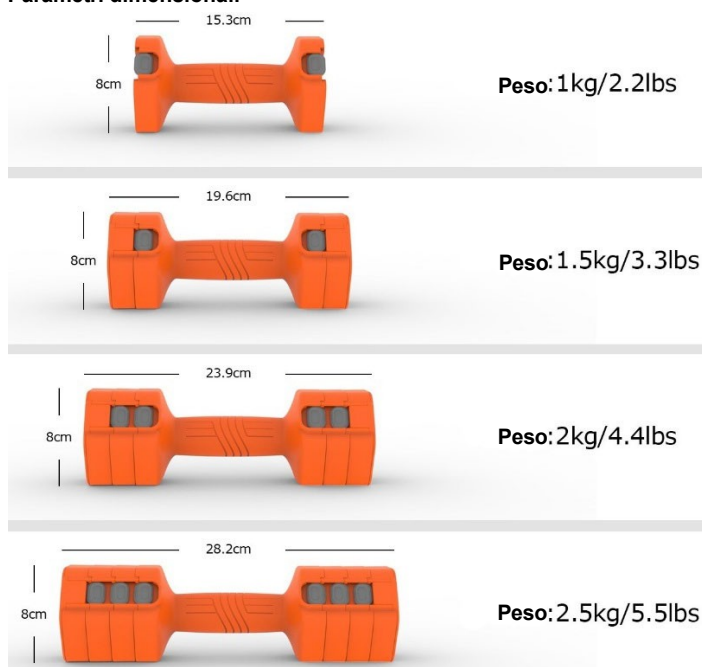
I livelli di peso regolabili consentono di adattare l'intensità degli esercizi alle proprie esigenze individuali.

Caratteristiche del prodotto:

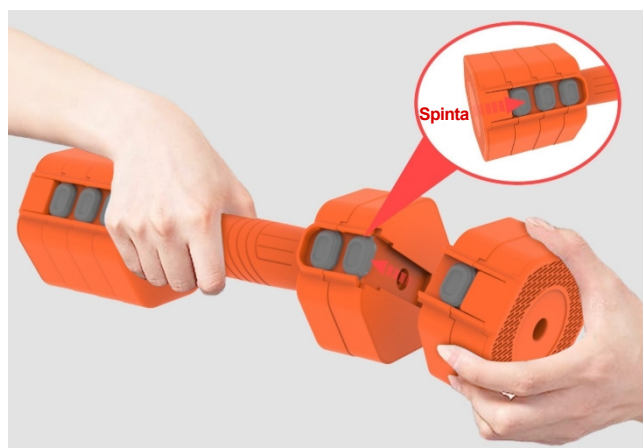
- Gamma di peso: 2-5 libbre (circa 0,9-2,3 kg)
- Livelli di regolazione: 4
- Materiale del peso: ghisa
- Rivestimento esterno: gomma morbida al tatto ecologica
- Impugnatura: ergonomica e antiscivolo
- Design: compatto, garantisce comfort e sicurezza durante gli allenamenti

AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Assicurarsi che il peso sia correttamente bloccato prima dell'uso.
2. Non utilizzare i manubri se alcune parti sono danneggiate o allentate.
3. Utilizzare solo per l'allenamento della forza come previsto.
4. Tenere i manubri lontano dalla portata dei bambini.
5. Non modificare il meccanismo di regolazione del peso.
6. Conservare in un luogo asciutto, lontano dall'umidità.

Parametri dimensionali**Regolazione del peso**

Per regolare il peso del manubrio, tenere premuto il pulsante di blocco mentre si ruota l'estremità del manubrio. Selezionare uno dei quattro livelli di peso (da 2 a 5 libbre), quindi rilasciare il pulsante per bloccare il peso scelto in posizione.



Produkto aprašymas:

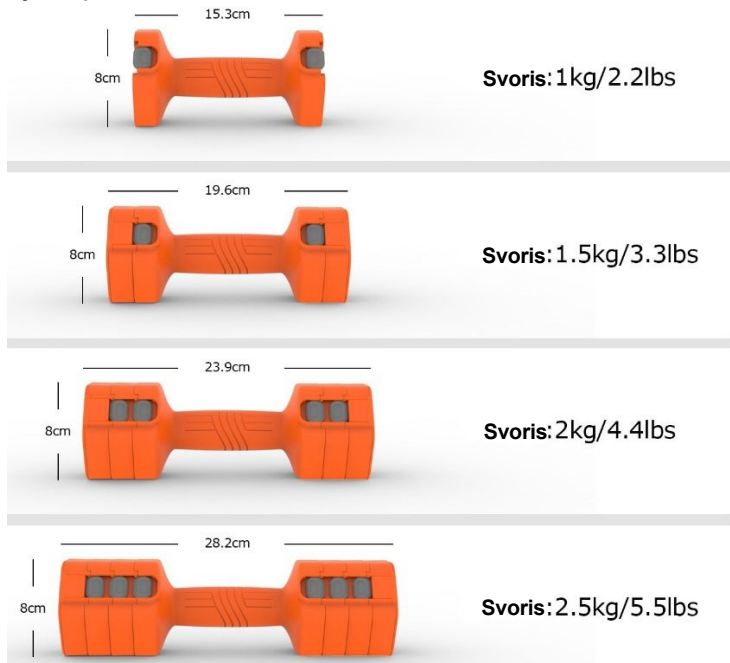
Reguliuojami hanteliai su įmontuotais geležiniais svoriais, padengti minkštu, ekologišku guminiu sluoksniu. Įrengtas greito reguliavimo mechanizmas, leidžiantis sklandžiai keisti svorį nuo 2 iki 5 svarų (4 reguliavimo lygiai). Šie hanteliai puikiai tinka įvairiems treniruočių tipams – nuo jėgos treniruočių ir funkcinio fitneso iki jogos. Reguliuojami svorio lygiai leidžia pritaikyti treniruočių intensyvumą pagal individualius poreikius.

Produkto savybės:

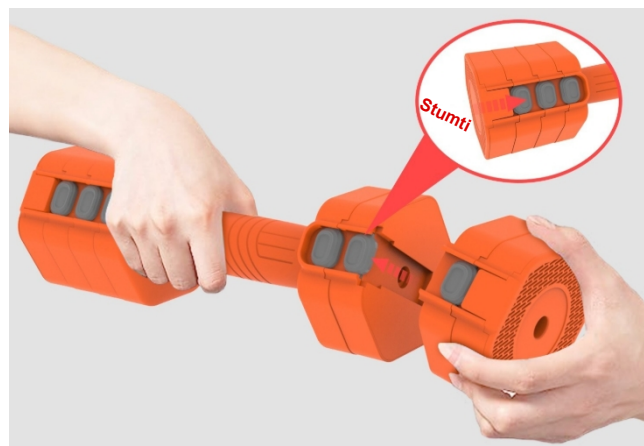
- Svorio diapazonas: 2–5 svarai (apytiksliai 0,9–2,3 kg)
- Reguliavimo lygiai: 4
- Svorio medžiaga: ketus
- Išorinė danga: ekologiška, minkšta guma
- Rankena: ergonomiška ir neslystanti
- Dizainas: kompaktiškas, užtikrinantis komfortą ir saugumą treniruočių metu

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

1. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad svoris yra tinkamai užfiksuotas.
2. Nenaudokite hantelių, jei kokios nors dalys yra pažeistos ar laisvos.
3. Naudokite tik pagal paskirtį – jėgos treniruotėms.
4. Laikykite hanteles vaikams nepasiekiamoje vietoje.
5. Nekeiskite svorio reguliavimo mechanizmo.
6. Laikykite sausoje vietoje, toliau nuo drėgmės.

Dydžio parametrai**Svorio reguliavimas**

Norėdami reguliuoti hantelių svorį, paspauskite ir laikykite užrakto mygtuką, tuo pačiu sukdami hantelio galą. Pasirinkite vieną iš keturių svorio lygių (nuo 2 iki 5 svarų), tada atleiskite mygtuką, kad užfiksuotumėte pasirinktą svorį.



Produkta apraksts:

Regulējami hanteles ar iebūvētiem dzelzs svara blokiem, pārklāti ar mīkstu, videi draudzīgu gumijas slāni.

Aprīkoti ar ātru regulēšanas mehānismu, kas ļauj vienmērīgi mainīt svaru no 2 līdz 5 mārciņām (4 regulēšanas līmeņi).

Šie hanteles ir ideāli piemēroti dažāda veida treniņiem — no spēka treniņiem un funkcionālajiem fitnesa treniņiem līdz jogai.

Regulējami svara līmeņi ļauj pielāgot treniņu intensitāti savām individuālajām vajadzībām.

Produkta īpašības:

- Svara diapazons: 2–5 mārciņas (aptuveni 0,9–2,3 kg)
- Regulēšanas līmeņi: 4
- Svara materiāls: čuguns
- Ārējais pārklājums: videi draudzīga mīksta gumija
- Rokturi: ergonomiski un neslīdoši
- Dizains: kompakts, nodrošina komfortu un drošību treniņu laikā

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

1. Pirms lietošanas pārļiecinieties, ka svars ir pareizi fiksēts.
2. Nelietojiet hanteles, ja kāda to daļa ir bojāta vai ir atslābusi.
3. Izmantojiet tikai paredzētajam mērķim – spēka treniņiem.
4. Hanteles turiet bērniem nepieejamā vietā.
5. Nemainiet svara regulēšanas mehānismu.
6. Glabājiet sausā vietā, no mitruma.

Izmēra parametri

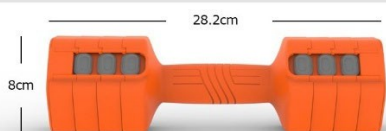
Svars : 1kg/2.2lbs



Svars : 1.5kg/3.3lbs



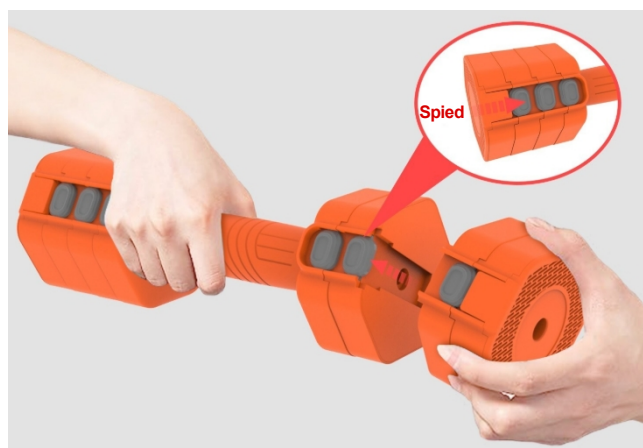
Svars : 2kg/4.4lbs



Svars : 2.5kg/5.5lbs

Svara regulēšana

Lai pielāgotu hanteles svaru, nospiediet un turiet bloķēšanas pogu, vienlaikus pagriežot hanteles galu. Izvēlieties vienu no četriem svara līmeņiem (no 2 līdz 5 mārciņām), pēc tam atlaidiet pogu, lai fiksētu izvēlēto svaru.



Productbeschrijving:

Verstelbare halters met ingebouwde ijzeren gewichtsblokken, bekleed met een zachte, milieuvriendelijke rubberlaag. Voorzien van een snelverstelmechanisme, waardoor het gewicht soepel kan worden aangepast van 2 tot 5 pond (4 verstelniveaus). Deze halters zijn perfect voor verschillende soorten trainingen, van krachttraining en functionele fitness tot yoga. Dankzij de verstelbare gewichtsniveaus kunt u de intensiteit van uw oefeningen aanpassen aan uw individuele behoeften.

Productkenmerken:

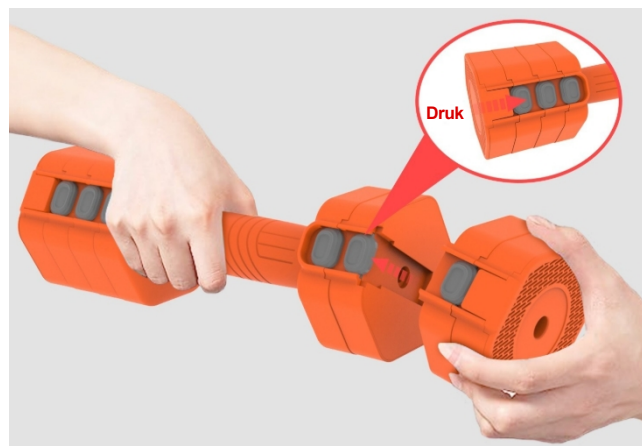
- Gewichtsbereik: 2–5 lbs (ca. 0,9–2,3 kg)
- Verstelbare niveaus: 4
- Gewichtsmateriaal: gietijzer
- Buitenlaag: milieuvriendelijk soft-touch rubber
- Handgreep: ergonomisch en antislip
- Ontwerp: compact, voor comfort en veiligheid tijdens het trainen

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

1. Zorg ervoor dat het gewicht goed is vergrendeld voor gebruik.
2. Gebruik de halters niet als er onderdelen beschadigd of los zitten.
3. Gebruik alleen voor krachttraining zoals bedoeld.
4. Houd de halters buiten het bereik van kinderen.
5. Wijzig het mechanisme voor het aanpassen van het gewicht niet.
6. Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van vocht.

Afmetingen**Gewicht : 1kg/2.2lbs****Gewicht : 1.5kg/3.3lbs****Gewicht : 2kg/4.4lbs****Gewicht : 2.5kg/5.5lbs****Gewichtsaanpassing**

Om het gewicht van de halter aan te passen, houdt u de vergrendelknop ingedrukt terwijl u het uiteinde van de halter draait. Selecteer een van de vier gewichtsniveaus (van 2 tot 5 lbs) en laat de knop los om het gekozen gewicht te vergrendelen.



Descrição do produto:

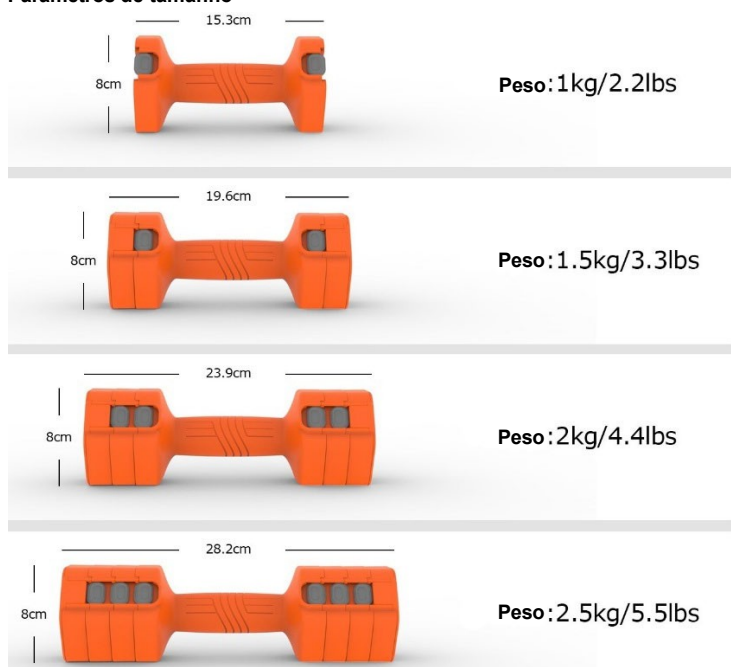
Halteres ajustáveis com blocos de peso em ferro incorporados, revestidos por uma camada de borracha macia e ecológica. Equipados com um mecanismo de ajuste rápido, permitindo mudanças suaves de peso de 2 a 5 libras (4 níveis de ajuste). Estes halteres são perfeitos para vários tipos de treino — desde treino de força e fitness funcional até ioga. Os níveis de peso ajustáveis permitem-lhe adaptar a intensidade dos seus exercícios às suas necessidades individuais.

Características do produto:

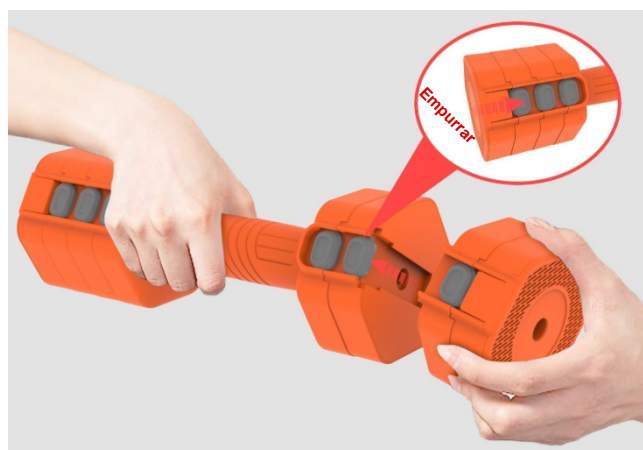
- Gama de pesos: 2–5 lbs (aprox. 0,9–2,3 kg)
- Níveis de ajuste: 4
- Material do peso: ferro fundido
- Revestimento exterior: borracha ecológica suave ao toque
- Pega: ergonómica e antiderrapante
- Design: Compacto, garantindo conforto e segurança durante os treinos

AVISOS DE SEGURANÇA

1. Certifique-se de que o peso está bem preso antes de usar.
2. Não utilize os halteres se alguma peça estiver danificada ou solta.
3. Utilize apenas para treino de força, conforme previsto.
4. Mantenha os halteres fora do alcance das crianças.
5. Não altere o mecanismo de ajuste do peso.
6. Guarde num local seco, longe da humidade.

Parâmetros de tamanho**Ajuste de peso**

Para ajustar o peso do haltere, mantenha pressionado o botão de bloqueio enquanto gira a extremidade do haltere. Selecione um dos quatro níveis de peso (de 2 a 5 libras) e solte o botão para bloquear o peso escolhido no lugar.



Descrierea produsului:

Halterele reglabile cu blocuri de greutate din fier încorporate, acoperite cu un strat moale din cauciuc ecologic.

Echipate cu un mecanism de reglare rapidă, care permite schimbarea ușoară a greutății de la 2 la 5 livre (4 niveluri de reglare).

Aceste gantere sunt perfecte pentru diferite tipuri de antrenamente — de la antrenament de forță și fitness funcțional până la yoga. Nivelurile de greutate reglabile vă permit să adaptați intensitatea exercițiilor la nevoile dvs. individuale.

Caracteristici ale produsului:

- Gama de greutate: 2–5 lbs (aproximativ 0,9–2,3 kg)
- Niveluri de reglare: 4
- Material greutate: fontă
- Îneliș exterior: cauciuc ecologic, moale la atingere
- Mâner: Ergonomic și antiderapant
- Design: compact, asigurând confort și siguranță în timpul antrenamentelor

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

1. Asigurați-vă că greutatea este blocată corespunzător înainte de utilizare.
2. Nu utilizați halterele dacă există piese deteriorate sau slăbite.
3. Utilizați numai pentru antrenament de forță, conform destinației.
4. Țineți halterele departe de copii.
5. Nu modificați mecanismul de reglare a greutății.
6. Depozitați într-un loc uscat, ferit de umiditate.

Parametri de dimensiune

Greutate: 1 kg/2.2 lbs



Greutate: 1.5 kg/3.3 lbs



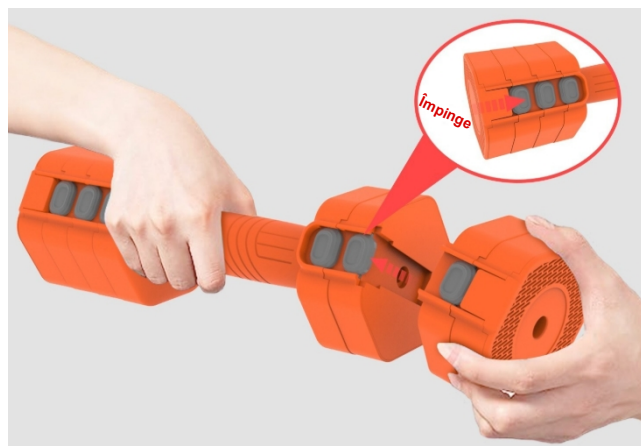
Greutate: 2 kg/4.4 lbs



Greutate: 2.5 kg/5.5 lbs

Reglarea greutății

Pentru a regla greutatea halterelor, apăsați și țineți apăsat butonul de blocare în timp ce rotiți capătul halterei. Selectați unul dintre cele patru niveluri de greutate (de la 2 la 5 lbs), apoi eliberați butonul pentru a bloca greutatea aleasă în poziție.



Popis produktu:

Nastaviteľné činky s integrovanými železnými závažami, potiahnuté mäkkou, ekologickou gumovou vrstvou. Vybavené mechanizmom rýchleho nastavenia, ktorý umožňuje plynulú zmenu hmotnosti od 2 do 5 libier (4 úrovne nastavenia). Tieto činky sú ideálne pre rôzne typy cvičenia – od silového tréningu a funkčného fitness až po jógu. Nastaviteľné úrovne záťaže vám umožňujú prispôsobiť intenzitu cvičenia vašim individuálnym potrebám.

Vlastnosti produktu:

- Rozsah hmotnosti: 2–5 libier (cca 0,9–2,3 kg)
- Úrovne nastavenia: 4
- Materiál závažia: liatina
- Vonkajší povrch: Ekologická mäkká guma
- Rukoväť: Ergonomická a protišmyková
- Dizajn: Kompaktný, zaisťujúci pohodlie a bezpečnosť počas tréningu

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

1. Pred použitím sa uistite, že záťaž je správne zaistená.
2. Činky nepoužívajte, ak sú niektoré časti poškodené alebo uvoľnené.
3. Používajte iba na silový tréning podľa určenia.
4. Činky uchovávajte mimo dosahu detí.
5. Nemeníte mechanizmus nastavenia závažia.
6. Skladujte na suchom mieste, mimo dosahu vlhkosti.

Rozmerové parametre

Hmotnosť: 1kg/2.2lbs



Hmotnosť: 1.5kg/3.3lbs



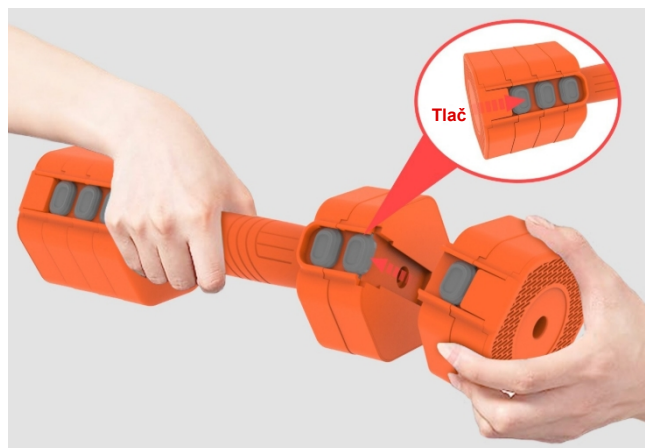
Hmotnosť: 2kg/4.4lbs



Hmotnosť: 2.5kg/5.5lbs

Úprava hmotnosti

Na nastavenie hmotnosti činky stlačte a podržte poistné tlačidlo a zároveň otáčajte koniec činky. Vyberte jednu zo štyroch úrovní hmotnosti (od 2 do 5 libier) a potom tlačidlo uvoľnite, aby sa zvolená hmotnosť zaistila na mieste.



Opis izdelka:

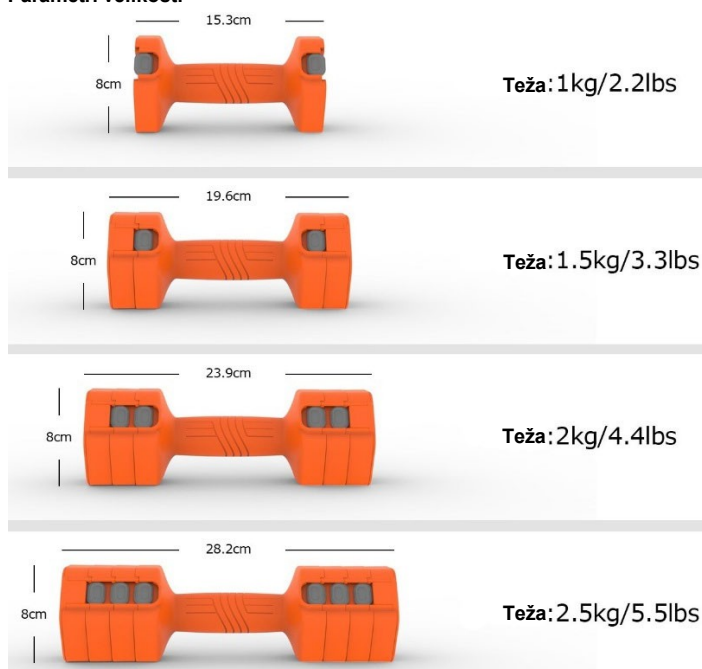
Nastavljive ročke z vgrajenimi železnimi uteži, prevlečene z mehko, okolju prijazno gumijasto plastjo. Opremljene so z mehanizmom za hitro nastavitev, ki omogoča gladko spreminjanje teže od 2 do 5 funtov (4 stopnje nastavitve). Te dumbbells so idealne za različne vrste vadbe – od treninga moči in funkcionalne vadbe do joge. Nastavljive ravni teže vam omogočajo, da intenzivnost vadbe prilagodite svojim individualnim potrebam.

Značilnosti izdelka:

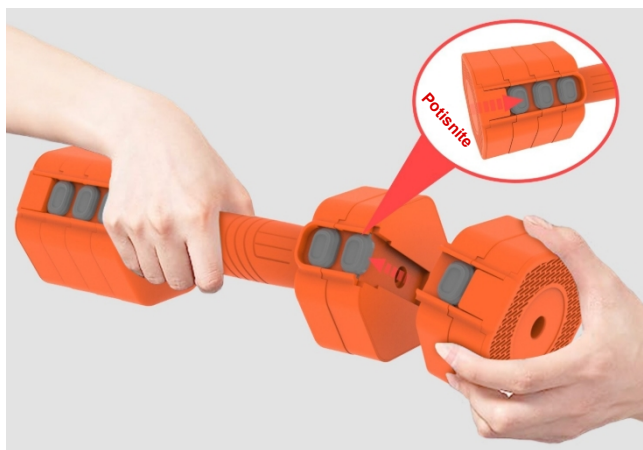
- Teža: 2–5 funtov (približno 0,9–2,3 kg)
- Stopnje nastavitve: 4
- Material uteži: lito železo
- Zunanji premaz: okolju prijazna mehka guma
- Ročaj: ergonomski in protizdrsni
- Oblika: Kompaktna, zagotavlja udobje in varnost med vadbo

VARNOSTNA OPOZORILA

1. Pred uporabo se prepričajte, da je utež pravilno zaklenjena.
2. Ne uporabljajte uteži, če so kateri koli deli poškodovani ali ohlapni.
3. Uporabljajte jih izključno za nameravano vadbo za moč.
4. Hranite dumbbells stran od otrok.
5. Ne spreminjajte mehanizma za nastavitev teže.
6. Shranjujte na suhem mestu, stran od vlage.

Parametri velikosti**Prilagajanje teže**

Za nastavitev teže dumbbella pritisnite in držite gumb za zaklepanje, medtem ko vrtite konec dumbbella. Izberite eno od štirih stopenj teže (od 2 do 5 funtov), nato spustite gumb, da se izbrana teža zaklene na mestu.



Produktbeskrivning:

Justerbara hantlar med inbyggda järnvikter, belagda med ett mjukt, miljövänligt gummilager.

Utrustade med en snabbjusteringsmekanism som möjliggör smidiga viktförändringar från 2 till 5 pund (4 justeringsnivåer).

Dessa hantlar är perfekta för olika typer av träning – från styrketräning och funktionell träning till yoga.

De justerbara vikterna gör att du kan anpassa intensiteten i dina övningar efter dina individuella behov.

Produktfunktioner:

- Viktintervall: 2–5 lbs (ca 0,9–2,3 kg)
- Justeringsnivåer: 4
- Viktmaterial: Gjutjärn
- Ytbeläggning: Miljövänligt mjukt gummi
- Handtag: Ergonomiskt och halkfritt
- Design: Kompakt, garanterar komfort och säkerhet under träningen

SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Se till att vikten är ordentligt låst före användning.
2. Använd inte hantlarna om någon del är skadad eller lös.
3. Använd endast för styrketräning enligt avsedd användning.
4. Håll hantlarna utom räckhåll för barn.
5. Modifiera inte viktjusteringsmekanismen.
6. Förvara på en torr plats, skyddad från fukt.

Storleksparametrar

Vikt: 1kg/2.2lbs



Vikt: 1.5kg/3.3lbs



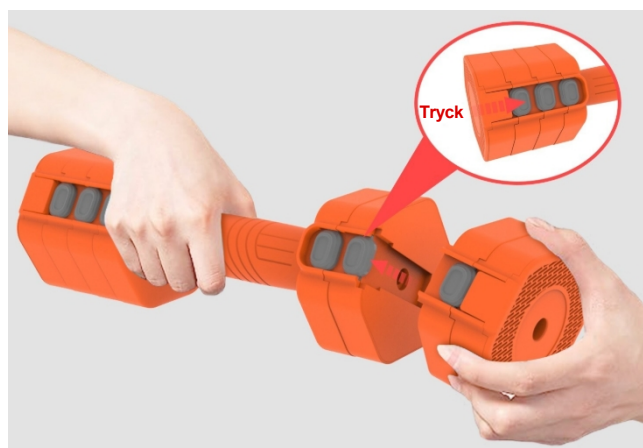
Vikt: 2kg/4.4lbs



Vikt: 2.5kg/5.5lbs

Viktjustering

För att justera hantelvikten, håll in låsknappen medan du vrider på hantelns ände. Välj en av de fyra vikterna (från 2 till 5 lbs) och släpp sedan knappen för att låsa den valda vikten på plats.



Опис продукту:

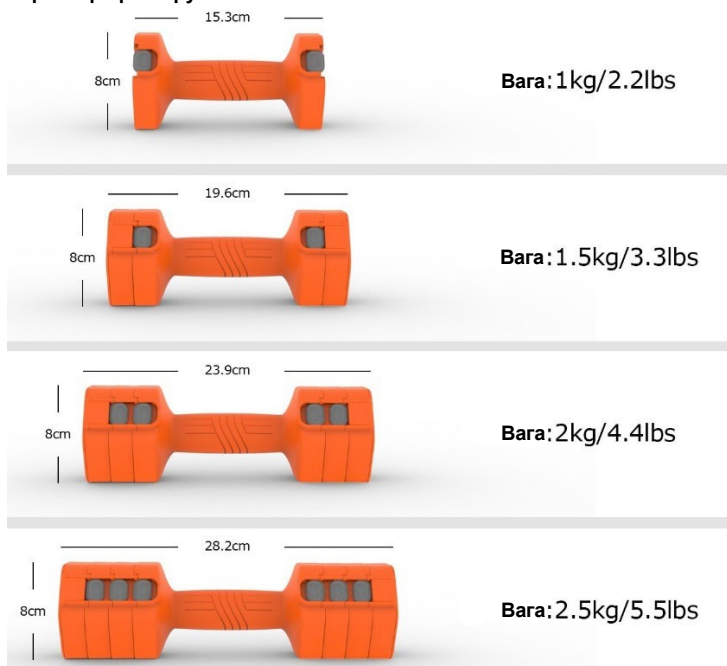
Регульовані гантелі з вбудованими залізними блоками, покриті м'яким, екологічним гумовим шаром. Оснащені механізмом швидкого регулювання, що дозволяє плавно змінювати вагу від 2 до 5 фунтів (4 рівні регулювання). Ці гантелі ідеально підходять для різних видів тренувань — від силових тренувань і функціонального фітнесу до йоги. Регульовані рівні ваги дозволяють підібрати інтенсивність вправ відповідно до індивідуальних потреб.

Характеристики

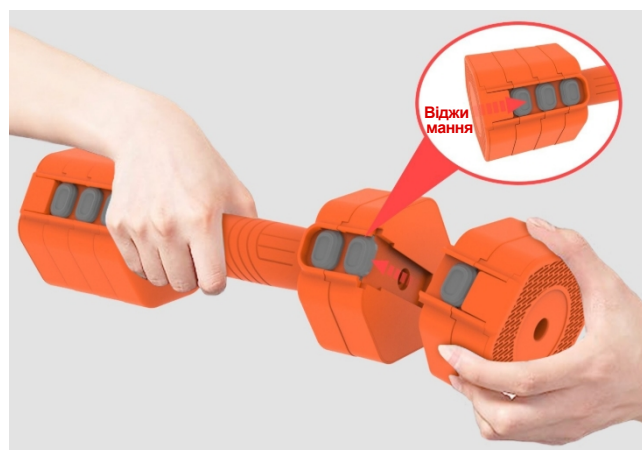
- Діапазон ваги: 2–5 фунтів (приблизно 0,9–2,3 кг)
- Рівні регулювання: 4
- Матеріал ваги: чавун
- Зовнішнє покриття: екологічна м'яка гума
- Ручка: ергономічна та нековзна
- Дизайн: компактний, забезпечує комфорт і безпеку під час тренувань

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Перед використанням переконайтеся, що вага надійно зафіксована.
2. Не використовуйте гантелі, якщо будь-які деталі пошкоджені або ослаблені.
3. Використовуйте тільки для силових тренувань за призначенням.
4. Тримайте гантелі подалі від дітей.
5. Не змінюйте механізм регулювання ваги.
6. Зберігайте в сухому місці, подалі від вологи.

Параметри розміру**Регулювання ваги**

Щоб відрегулювати вагу гантелі, натисніть і утримуйте кнопку блокування, одночасно обертаючи кінець гантелі. Виберіть один із чотирьох рівнів ваги (від 2 до 5 фунтів), а потім відпустіть кнопку, щоб зафіксувати вибрану вагу.



GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętą sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

- Müüja annab Garanti nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
- Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektset täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
- Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
- Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
- Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
- Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
- Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
- Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustööd, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
- Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
- Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
- Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdü asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
- un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
- o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
- deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
- deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
- asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
- deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
- data expirării,
- auto-reparare,
- nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročajji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelns namn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som återopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем - розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця - дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
 - механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
 - пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
 - неправильного монтажу та обслуговування,
 - пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
 - закінчення терміну придатності,
 - самостійного ремонту,
 - недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтеся процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI

A series of horizontal dotted lines for taking notes.



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl

